

主 编 罗凤翔
张海波

新 国 际 商 务 系 列 丛 书

国际商务 在线英语



中国商务出版社
CHINA COMMERCE AND TRADE PRESS

新国际商务系列丛书

Online English for International Commerce

国际商务在线英语

主 编 罗凤翔 张海波

副主编 陈 梅 许 燕 王心再

主 审 邹启明

中国商务出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

国际商务在线英语 / 罗凤翔, 张海波主编. —北京: 中国商务出版社, 2008. 8

(新国际商务系列丛书)

ISBN 978-7-80181-935-2

I. 国… II. ①罗…②张… III. 国际贸易—英语 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 131523 号

新国际商务系列丛书

国际商务在线英语

主 编 罗凤翔 张海波

副主编 陈 梅 许 燕 王心再

主 审 邹启明

中国商务出版社出版

(北京市东城区安定门外大街东后巷 28 号)

邮政编码: 100710

电话: 010—64269744 (编辑室)

010—64263201 (零售、邮购)

010—64266119 010—64295501 (发行部)

网址: www.cctpress.com

E-mail: cctp@cctpress.com

北京中商图出版物发行有限责任公司
公司发行

北京金奥都图文制作工作室排版

三河市和达印务有限公司印刷

787 毫米×980 毫米 16 开本

20.25 印张 375 千字

2008 年 8 月 第 1 版

2008 年 8 月 第 1 次印刷

印数: 4 000 册

ISBN 978-7-80181-935-2

H·231

定价: 32.00 元

版权专有 侵权必究

举报电话: (010) 64212247

序

随着中国加入 WTO 和改革开放的不断深入，越来越多的人才加入到我国蓬勃生机的国际商务队伍中来。这是时代的召唤！

提起商务人才，我们马上会想到那些从大中专院校商务专业毕业的科班人员。似乎除了这些人，其余人都不能从事商务工作。殊不知，我国非国际商务专业的学生和从业人员多于国际商务专业的学生和从业人员。这些人是我们商业队伍的重要组成部分。他们中有为商务提供信息技术支持的电子、通信工程人员；提供法律服务的法律专业人员；提供翻译服务的外语专业人员等等。他们的加入，无疑对推动国际商务事业的快速发展起到了保驾护航的作用。然而，由于对国际贸易基础理论和实务知识的缺乏，他们往往难以找到自己所学专业与国际商务工作的最佳结合点，未能发挥出他们应有的水平，由此造成某种意义上的资源浪费。如何把这些非国际商务专业的学生和从业人员培养成既具有国际经贸基础理论知识又有实际操作能力的内外贸复合型人才，是摆在我们面前亟待解决的课题。

可喜的是，有关院校针对 21 世纪职业学校课程与专业教材的改革，正在进行积极而富有成效的探索，力图在国际商务理论与实际运用之间架起一座桥梁，使读者能更快更好地学以致用，为有效地培养内外贸复合型人才提供一条捷径。

为了适应新形势，中国商务出版社组织了十多所经贸院校和企业的近 50 名业内专家、学者编写了这套《新国际商务系列丛书》。这套丛书涵盖了国际经贸核心课程，具有较强的应用性、普及性和可操作性，既可作为非国际贸易专业在校学生学习国际商务专业知

识的教材，也可被国际商务从业人员用作解决实际问题的参考书。

我相信，该系列丛书的出版，对培养我国内外贸复合型人才、提升中国的国际竞争力必将大有裨益。

中国国际贸易学会会长

A stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to Hu Jintao, the President of China at the time.

2005 年 6 月

编写说明

在线商务英语，作为当今时代的“弄潮儿”，已经成为各行各业、特别是从事或开展国际贸易活动的中国各类大小企业的必经之路。但是，由于英语在国际贸易和在线商务环境的应用非常广泛，因此，就业市场对国际贸易在线商务英语从业人员的需求量与日俱增。然而不无遗憾的是，迄今为止，我国还没有出现国际商务、电子商务和商务英语三位一体的教科书，在人才培养方面更是滞后于企业需求。在中国商务出版社的策划下，我们特别组织了一批年富力强、具有丰富的电子商务英语和国际贸易知识教学经验的一线精英，通过长时间反复论证与酝酿，终于编写出这本《国际商务在线英语》教材。

1. 本教材的编写原则：以就业为导向，以实用为基础，以够用为限度。

2. 本教材的适应对象：高等、中等职业院校的在线商务以及国际商贸方向的学生，也可作为从事或即将从事国际贸易在线商务英语有志之士的参考之书。

3. 本教材的编写特点：

(1) 定位明确：该书定位于专门用途的职业英语，以国际贸易职业需要为中心，以培养在线商务英语操作技能为目的，理论知识少而精，重在技能运用，强化实用性和操作性。

(2) 结构新颖：以一笔进出口业务的完成作为线索，把在线商务知识与国际商务运作巧妙结合起来，大大增加了教材的趣味性和实践性。

(3) 独具匠心：与一般的在线商务英语比较，它突出了服务于

国际商务的宗旨；与一般的商务英语比较，它突出了网络英语的简单化、口语化。

4. 本教材的编写体例：

(1) 以在线商务为平台：按照在线商务基础理论——在线商务的准备阶段——开始在线商务——在线商务的支付——电子商务的履行——结束电子商务这样的学习过程来编写。

(2) 以国际贸易环节为线索：内容涵盖了在线商务基础、网站与网络营销、在线商务洽谈、网上银行与支付、在线物流与海关业务、在线制单及结汇。

5. 本教材概要：

全书共分六章、十七单元。每个单元则由概述（Overview）、生词表（Word Study）和话题（Lesson）三大模块构成。

概述部分主要介绍前面所学的知识并引出本单元将要学习的知识，即为承上启下。

生词表摄取的生词以在线商务英语和国际贸易中的专业术语为主。

话题主要由以下五个部分组成：

(1) 阅读材料：以介绍基础知识及概念为主；

(2) 词汇表：以在线商务专业词汇和国际贸易术语并重；

(3) 课文注释：以难句的参考译文为主，兼顾专业术语的解释或背景知识简介；

(4) 练习：包括词汇/词组的翻译及该部分内容在国际商务活动中的实践练习；

(5) 课外学习资料：提供相关网址让学生课后自行上网学习。

本教材主编由广东省对外贸易职业技术学校副校长、全国国际商务单证考试认证中心专家罗凤翔高级讲师和江门职业技术学院外语系应用英语教研室主任张海波副教授担任；副主编由陈梅、许燕、王心再担任；其他参编人员有朱艳君、伍敏、罗新梅、陈玮等。具体分工如下：

罗凤翔主编，负责本项目的立项申报、组织决策，对全书内

容、体例、取材、编写大纲和说明的最后定稿起编审与指导作用；张海波主编负责策划编写大纲和编写说明、组织实施全书的指导工作，同时负责第1~第2章的第1~6单元和第5章的第14~16单元的编写；陈梅副主编参与编写大纲讨论和修改全稿，协助主编实施组稿工作，并负责第3章的第7~9单元的编写；许燕副主编参与编写大纲讨论，协助主编收集资料和修改文稿，负责第3章的第10~11单元的编写；王心再副主编参与组织校对、负责第1~第2章前期的编写工作。朱艳君同志负责第6章第17单元第34~35课的编写；陈玮同志负责第6章第17单元第33课的编写；伍敏同志负责第4章第13单元的编写；罗新梅同志负责第4章第12单元的编写。

我们特别聘请广东省外语外贸大学的博士生导师邹启明教授作主审，为教材的最后定稿起到把关的作用。

本书在编写过程中得到了中国亚龙科技集团有限公司、广东省职教学会、广东外语外贸大学、江门职业技术学院、湖南涉外经济学院、广东省对外贸易职业技术学校 and 广州市海珠商务职业学校等单位的大力支持，借此机会一并致谢！

将国际商务、电子商务和商务英语融为一体，基于电子商务平台来开展应用型的英语教学改革与研究，开拓出英语教学与社会需求紧密结合的新模式，是个尝试，也是个开端。我们设想在此基础上整合社会的力量，建立在线商务模拟应用平台、在线商务教学环境和电子商务英语实训软件和题库。《国际商务在线英语》经过有志者的努力，一定会形成新的国际贸易教学模式。走前人未走过的路，走起来自然要艰辛得多。路漫漫而上下求索，我们任重而道远！

编 者
2008年6月

目 录

Contents

Chapter 1 E-commerce Basics	(1)
Unit 1 Development of E-commerce	(1)
Objectives	(1)
Overview	(1)
Word List	(1)
 Lesson 1 What Is E-commerce?	 (2)
Session 1 Reading Material	(2)
Session 2 Notes	(3)
Session 3 Practice	(4)
Session 4 Surf the Net	(7)
 Lesson 2 B2B, B2C and C2C	 (7)
Session 1 Reading Material	(7)
Session 2 Notes	(8)
Session 3 Practice	(9)
Session 4 Surf the Net	(11)
 Unit 2 Website Browse and Registration	 (12)
Objectives	(12)
Overview	(12)
Word List	(12)

Lesson 3 Explore the World with IE	(13)
Session 1 Reading Material	(13)
Session 2 Notes	(14)
Session 3 Practice	(15)
Session 4 Surf the Net	(18)
 Lesson 4 Why to Register?	 (18)
Session 1 Reading Material	(18)
Session 2 Notes	(19)
Session 3 Practice	(20)
Session 4 Surf the Net	(22)
 Unit 3 E-mail and Mailbox	 (22)
Objectives	(22)
Overview	(22)
Word List	(23)
 Lesson 5 E-mail, the Most Rapidly Growing Communication Tool	 (23)
Session 1 Reading Material	(23)
Session 2 Notes	(24)
Session 3 Practice	(25)
Session 4 Surf the Net	(28)
 Lesson 6 Set Up an Outlook Express E-mail Account	 (29)
Session 1 Reading Material	(29)
Session 2 Notes	(31)
Session 3 Practice	(32)
Session 4 Surf the Net	(33)
 Unit 4 Uploading and Downloading	 (34)
Objectives	(34)
Overview	(34)
Word List	(34)

Lesson 7	HTTP and TCP/IP	(35)
Session 1	Reading Material	(35)
Session 2	Notes	(36)
Session 3	Practice	(37)
Session 4	Surf the Net	(40)
Lesson 8	Use CuteFTP to Upload and Download Files	(41)
Session 1	Reading Material	(41)
Session 2	Notes	(43)
Session 3	Practice	(44)
Session 4	Surf the Net	(45)

Chapter 2	Be Prepared for E-commerce	(48)
Unit 5	Set Up Websites	(48)
Objectives		(48)
Overview		(48)
Word List		(49)
Lesson 9	About Alibaba	(49)
Session 1	Reading Material	(49)
Session 2	Notes	(50)
Session 3	Practice	(51)
Session 4	Surf the Net	(54)
Lesson 10	Global Branding Strategy Online	(54)
Session 1	Reading Material	(54)
Session 2	Notes	(55)
Session 3	Practice	(56)
Session 4	Surf the Net	(58)
Unit 6	Network Marketing	(58)
Objectives		(58)

Overview	(59)
Word List	(59)
Lesson 11 Websites for Search Engines or People?	(60)
Session 1 Reading Material	(60)
Session 2 Notes	(61)
Session 3 Practice	(62)
Session 4 Surf the Net	(65)
Lesson 12 Types of Online Promotion	(65)
Session 1 Reading Material	(65)
Session 2 Notes	(67)
Session 3 Practice	(68)
Session 4 Surf the Net	(70)
Chapter 3 Get Your E-commerce Going	(71)
Unit 7 Online Enquiry	(71)
Objectives	(71)
Overview	(71)
Word List	(72)
Lesson 13 Introduction to Enquiry	(72)
Session 1 Reading Material	(72)
Session 2 Notes	(73)
Session 3 Practice	(75)
Lesson 14 Making Enquiry	(78)
Session 1 Reading Material	(78)
Session 2 Notes	(80)
Session 3 Practice	(81)

Unit 8 Online Offer	(84)
Objectives	(84)
Overview	(84)
Word List	(85)
Lesson 15 Introduction to Offer	(86)
Session 1 Reading Material	(86)
Session 2 Notes	(87)
Session 3 Practice	(89)
Lesson 16 Making Offer	(92)
Session 1 Reading Material	(92)
Session 2 Notes	(94)
Session 3 Practice	(96)
Unit 9 Online Counteroffer	(100)
Objectives	(100)
Overview	(100)
Word List	(100)
Lesson 17 Introduction to Counteroffer	(101)
Session 1 Reading Material	(101)
Session 2 Notes	(102)
Session 3 Practice	(103)
Lesson 18 Making Counteroffer	(106)
Session 1 Reading Material	(106)
Session 2 Notes	(108)
Session 3 Practice	(111)
Unit 10 Online Acceptance	(114)
Objectives	(114)
Overview	(114)
Word List	(114)

Lesson 19	Introduction to Acceptance	(115)
Session 1	Reading Material	(115)
Session 2	Notes	(116)
Session 3	Practice	(117)
Lesson 20	Making Acceptance	(119)
Session 1	Reading Material	(119)
Session 2	Notes	(121)
Session 3	Practice	(123)
Unit 11	Sending Contract and Counter-signature	(125)
Objectives		(125)
Overview		(125)
Word List		(125)
Lesson 21	Making and Sending Contract	(126)
Session 1	Reading Material	(126)
Session 2	Notes	(129)
Session 3	Practice	(131)
Lesson 22	Electronic Signature and Certification	(134)
Session 1	Reading Material	(134)
Session 2	Notes	(135)
Session 3	Practice	(136)
Chapter 4	Get Payment for Your E-commerce	(139)
Unit 12	Online Payment System	(139)
Objectives		(139)
Overview		(139)
Word List		(139)

Lesson 23	Internet Merchant Account	(140)
Session 1	Reading Material	(140)
Session 2	Notes	(141)
Session 3	Practice	(142)
Session 4	Surf the Net	(144)
Lesson 24	Security Issues	(145)
Session 1	Reading Material	(145)
Session 2	Notes	(146)
Session 3	Practice	(148)
Session 4	Surf the Net	(149)
Unit 13	Payment by L/C	(150)
Objectives		(150)
Overview		(150)
Word List		(150)
Lesson 25	Letter of Credit (L/C)	(151)
Session 1	Reading Material	(151)
Session 2	Notes	(152)
Session 3	Practice	(153)
Session 4	Surf the Net	(154)
Lesson 26	Urge Establishment of L/C & Amend L/C	(155)
Session 1	Reading Material	(155)
Session 2	Notes	(157)
Session 3	Practice	(162)

Chapter 5	Carry out Your E-commerce	(164)
Unit 14	Arrange Shipment	(164)
Objectives		(164)
Overview		(164)

Word List	(164)
Lesson 27 UPS Global Distribution and Logistics	(165)
Session 1 Reading Material	(165)
Session 2 Notes	(166)
Session 3 Practice	(167)
Session 4 Surf the Net	(170)
Lesson 28 Shipping Services	(171)
Session 1 Reading Material	(171)
Session 2 Notes	(172)
Session 3 Practice	(173)
Session 4 Surf the Net	(177)
Unit 15 Arrange Insurance	(178)
Objectives	(178)
Overview	(178)
Word List	(178)
Lesson 29 Ocean Marine Cargo Insurance	(179)
Session 1 Reading Material	(179)
Session 2 Notes	(180)
Session 3 Practice	(182)
Session 4 Surf the Net	(184)
Lesson 30 Insurance Online	(185)
Session 1 Reading Material	(185)
Session 2 Notes	(186)
Session 3 Practice	(187)
Session 4 Surf the Net	(188)
Unit 16 Inspection & Customs Declaration	(189)
Objectives	(189)
Overview	(189)

Word List	(189)
Lesson 31 China E-port Profile	(190)
Session 1 Reading Material	(190)
Session 2 Notes	(191)
Session 3 Practice	(193)
Session 4 Surf the Net	(194)
Lesson 32 Declaration Service By Hongkong Customs	(195)
Session 1 Reading Material	(195)
Session 2 Notes	(196)
Session 3 Practice	(198)
Session 4 Surf the Net	(199)

Chapter 6 Conclude Your E-commerce	(200)
Unit 17 Making Documents for Negotiation	(200)
Objectives	(200)
Overview	(200)
Word List	(201)
Lesson 33 Data Transfer Through Internet	(202)
Session 1 Reading Material	(202)
Session 2 Notes	(203)
Session 3 Practice	(204)
Lesson 34 Making Documents	(207)
Commercial Invoice	(207)
Session 1 Reading Material	(207)
Session 2 Notes	(208)
Draft	(210)
Session 1 Reading Material	(210)
Session 2 Notes	(211)